

1 NIKKOR AW 11-27.5mm f/3.5-5.6

Sc 使用说明书

Pb Manual do usuário

Kr 사용설명서

Jp 使用説明書

En User's Manual

Fr Manuel d'utilisation

Es Manual del usuario

NIKON CORPORATION

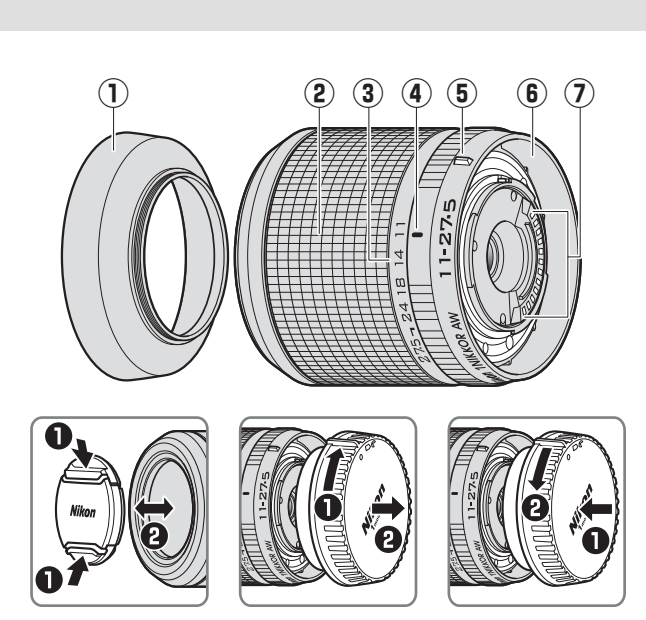


图1/Figura 1/그림 1

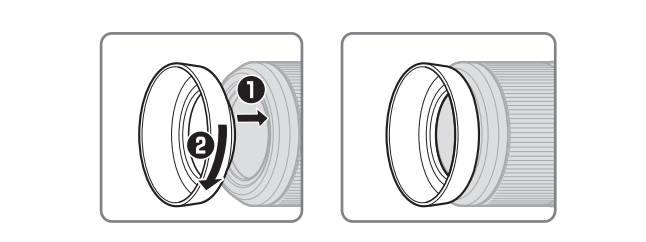


图2/Figura 2/그림 2

中文版（简体）
使用产品前请仔细阅读本使用说明书。
感谢您购买专用于 Nikon 1 AW1 可更换镜头电子取景数字照相机的 1 尼克尔镜头。其视角相当于焦距约为该镜头 2.7 倍的 35mm 格式镜头的视角。安装在照相机时，本防水防震镜头符合 JIS/IEC 8 级（IPX8）防水标准，使用 AW1 可在最深 15m 的水下一次使用 60 分钟。它安装在照相机时还通过了高度为 2m 的跌落测试。在使用本产品前，请仔细阅读这些使用说明和照相机的说明书。
未安装在照相机时，本镜头不具备防水防尘防震能力。上述防水防尘防震性能并不能完全保证在任何情况下都能防水防尘，也不能保证它不被损坏或损毁。

感谢您购买专用于 Nikon 1 AW1 可更换镜头电子取景数字照相机的 1 尼克尔镜头。其视角相当于焦距约为该镜头 2.7 倍的 35mm 格式镜头的视角。安装在照相机时，本防水防震镜头符合 JIS/IEC 8 级（IPX8）防水标准，使用 AW1 可在最深 15m 的水下一次使用 60 分钟。它安装在照相机时还通过了高度为 2m 的跌落测试。在使用本产品前，请仔细阅读这些使用说明和照相机的说明书。

未安装在照相机时，本镜头不具备防水防尘防震能力。上述防水防尘防震性能并不能完全保证在任何情况下都能防水防尘，也不能保证它不被损坏或损毁。

安全须知	
请在使用前仔细阅读“安全须知”，并以正确的方法使用。本“安全须知”中记载了重要的内容，可使您能够安全、正确地使用产品，并预防对您或其他人造成人身伤害或财产损失。请在阅读之后妥善保管，以便本产品的所有使用者可以随时查阅。本节中标注的指示和含义如下。 警告 表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员死亡或重伤的内容。 注意 表示若不遵守该项指示或操作不当，则有可能造成人员伤亡、以及有可能造成物品损害的内容。 本节使用以下图示和符号时必须遵守的内容作分类和说明。 图示和符号的实例 △ 符号表示唤起注意（包括警告）的内容。在图示中或图示附近标有具体的注意内容（左图之例为当心触电）。 ⊘ 符号表示禁止（不允许进行）的行为。在图示中或图示附近标有具体的禁止内容（左图之例为禁止拆解）。 ● 符号表示强制执行（必需进行）的行为。在图示中或图示附近标有具体的强制执行内容（左图之例为取出电池）。 警告 ⊘ 切勿自行拆解、修理或改装。否则将会造成触电、发生故障并导致受伤。 禁止拆解 禁止触碰 ⓪ 立即委托修理 取出电池 ⓪ 立即委托修理 禁止接触水 禁止使用 禁止观看 注意 ⚡ 切勿用湿手触碰。否则将有可能导致触电。 ⊘ 切勿在婴幼儿伸手可及之处保管产品。 禁止放置 小心使用 妥善保存 小心移动 禁止放置 切勿用湿手触碰。 切勿在婴幼儿伸手可及之处保管产品。 进行逆光拍摄时，务必使太阳充分分离视角。阳光会在照相机内部聚集，并有可能导致火灾。太阳偏视角的距离微小时，也有可能就会导致火灾。 不使用时请盖上镜头盖，或保存在没有阳光照射处。 阳光会聚焦，并有可能导致火灾。 进行拍摄时，切勿将照相机或镜头安装在三脚架上。 碰撞、碰撞时将有可能导致受伤。 切勿放置于封闭的车辆中、直射阳光下或其他异常高温之处。 否则可能会导致产品受损或引起火灾。	

镜头部件（图 1）

- 镜头遮光罩（另购）
- 变焦环
- 焦距刻度
- 焦距标记
- 镜头安装标记
- O 型环密封盖
- CPU 接点

安装与拆卸

请参阅照相机说明书。

变焦

使用变焦环进行放大或缩小。

使用另购的镜头遮光罩

镜头遮光罩可保护镜头并阻挡可能导致杂光或鬼影的散射光线（请注意，遮光罩无法在水下使用）。请如图 2 所示安装遮光罩。若未正确安装好遮光罩，则可能会产生渐晕。

使用闪光灯

在某些拍摄距离下使用闪光灯拍摄的照片中可能会出现渐晕（因镜头遮光罩或镜头遮挡闪光灯光线所产生的阴影）或边缘照度损失。

其他设定

请使用照相机进行以下操作：

- 调整光圈
- 控制对焦

使用之后

让镜头继续安装在照相机上，并在水下使用完后 60 分钟内将照相机浸入清水中以去除盐分和其他杂质。若不遵守此注意事项，可能会导致损坏、变色、腐蚀、发臭或容易进水。请在没有沙尘或水雾的室内清洁本产品，并在继续操作前取下镜头前盖。

1 将照相机和镜头浸入水中。	
让镜头继续安装在照相机上，将照相机浸入一盆清水中并让其在水中浸泡约 10 分钟。照相机浸在水中时不要打开照相机接口盖或电池舱/存储卡插槽盖。	
2 清洁变焦环和照相机控制。	
按下照相机闪光灯弹出按钮升起内置闪光灯，将照相机轻轻地左右移动，然后操作几次镜头变焦环和照相机控制以去除盐分和其他杂质。照相机控制上的盐分可能会使它们难以操作或导致金属部分生锈，从而使本产品变得容易进水。	
将照相机浸在水中时切勿触碰镜头释放按钮或照相机接口盖和电池舱/存储卡插槽盖上的锁闭或安全锁。	
3 擦干水。	
用一块洁净干燥的软布将照相机和镜头镜筒擦干。镜头前部组件上若有水珠、指纹和其他杂质，应立即使用一块洁净干燥的软布轻轻擦拭掉。请勿用力过度。	
4 在阴凉处晾干。	
将照相机如图所示所立于干布上，并放置在阴凉、通风良好的地方晾干。水会从变焦环、均压通风孔以及麦克风 and 扬声器盖上的小孔流出。	

仅当照相机和镜头都已完全干透时才可取下镜头。切勿在水中取下镜头。取下镜头时，请确保水珠不会滴落在镜头上或滴入照相机中。

不要将照相机或镜头放置于直射阳光下，也不要使用吹风机或其他电器帮助干燥，否则将可能使照相机、镜头或 O 型环受损，从而导致进水。

仅当照相机和镜头都已完全干透时才可取下镜头。切勿在水中取下镜头。取下镜头时，请确保水珠不会滴落在镜头上或滴入照相机中。

不要将照相机或镜头放置于直射阳光下，也不要使用吹风机或其他电器帮助干燥，否则将可能使照相机、镜头或 O 型环受损，从而导致进水。

- 仅可使用指定用于本产品的遮光罩、镜头盖及其他配件。
- 若使用了另购的镜头遮光罩，拿起或持握镜头或照相机时，切勿仅持拿遮光罩。
- 保持 CPU 接点和 O 型环密封盖的清洁并立即用吹气球清除所有杂质。
- 若您发现 O 型环密封盖破裂、变形或损坏，请与尼康授权的维修服务中心联系。
- 用吹气球去除镜头表面的灰尘和浮屑。为避免刮痕，清除沙子和其他杂质时请不要用力过度。
- 切勿使用涂料稀释剂或苯等有机溶剂清洁镜头。
- 不使用镜头时，请盖上镜头前盖。
- 若在较长时间内不使用镜头，请将其存放在阴凉干燥的地方以防止腐蚀和生锈。切不可存放在直射阳光下，也可与石脑油或樟脑丸一起存放。
- 将镜头放置在过于炎热的地方将会使强化塑料部件受损或变形。
- 若在较长时间内不使用镜头，请将其存放在阴凉干燥的地方以防止腐蚀和生锈。切不可存放在直射阳光下，也可与石脑油或樟脑丸一起存放。

将镜头放置在过于炎热的地方将会使强化塑料部件受损或变形。

本镜头配备有一内置 O 型环，无论镜头多久使用一次，该 O 型环都应由尼康授权的维修服务中心每年至少更换一次。此服务需付费。

- 运输产品时，请在包装箱内装入足够多的缓冲材料，以减少（避免）由于冲击导致产品损坏。

在水下或水附近使用镜头

- 切勿在水中取下镜头。
- 安装和取下镜头时，请仔细检查照相机 O 型环和镜头 O 型环密封盖，确保上面没有线头、浮屑、毛发、灰尘、沙子、液体和其他杂质。确保照相机 O 型环未突出、扭曲或错位。
- 切勿用湿手或沾满盐的手安装或取下镜头。也不要在水雾、大风、沙子或灰尘的环境中进行该操作。
- 请立即使用一块洁净干燥的软布清除镜头和镜头 O 型环密封盖上的水珠或其他杂质。
- 操作变焦环所需的力度随水深的增加而增加。
- 若本产品进水，请立即停止使用，并擦干照相机和镜头，然后将其送至尼康授权的维修服务中心。

防震性能

- 切勿跌落镜头，也不要使其受力、受震或受压过度。
- 切勿将镜头带至深度超过照相机最深使用范围的水中，否则将可能导致照相机进水从而损坏本产品。
- 切勿将镜头放置于急流、瀑布或其他高压的水中。
- 切勿将镜头置于重物之下，也不要试图强行将其塞入包中或其他太小的空间内。
- 由于用户的过错而导致的损坏不包含在保修范围内。

防水和防尘性能

- 本产品仅可阻挡淡水（例如水池、河流和湖泊中的水）和海水。请勿在温泉中或沐浴时使用。
- 切勿将镜头带至深度超过照相机最深使用范围的水中，也不要将其放置于急流、瀑布或其他高压的水中，否则可能导致照相机进水从而损坏本产品。
- 请立即清除镜头上的防晒油、防晒霜、沐浴盐、清洁剂、肥皂、有机溶剂、油、酒精或其他类似物质。
- 切勿将镜头长时间放置于冰点温度下或温度超过 50℃ 的场所（例如，封闭的车内、船上、沙滩上、直射阳光下或靠近暖气设备的地方），否则将可能使本产品变得容易进水。
- 外界压力可能会使照相机或镜头变形，从而导致本产品变得容易进水。切勿将镜头置于重物之下，勿跌落镜头，也不要对它们施力度。
- 由于用户的过错而导致的损坏不包含在保修范围内。

随附配件

- 40.5mm 搭扣式镜头前盖 LC-N40.5
- 镜头后盖 LF-N2000

兼容的配件

- 40.5mm 旋入式镜头遮光罩 HN-N103（镜头在安装有遮光罩时不防磨）
- 半软套 CL-N101

保留备用
技术规范
类型：防水 1 卡口镜头 焦距：11–27.5mm 最大光圈：f/3.5–5.6 镜头结构：6 组 8 片（包括 1 枚 ED 镜片组件和 1 枚非球面镜片组件），1 枚保护玻璃组件 视角：72°–32° 20' 最近对焦距离：0.3m（至焦平面，所有变焦位置） 光圈叶片：7 片（圆形光圈孔） 光圈：全自动 光圈范围： 11mm 焦距：f/3.5 至 f/16 27.5mm 焦距：f/5.6 至 f/16 电子罗盘：镜头安装在照相机时可使用电子罗盘 滤镜附件尺寸：40.5mm（P=0.5mm） 防震性能：安装于照相机时，已通过内部测试符合 MIL-STD-810F Method 516.5: Shock 标准；外部变形和表面损坏未经测试 防水性能：内部测试证实符合 JIS/IEC 8 级（IPX8）防水标准 操作深度：最大 15m，但在超过照相机的最大操作深度时不可使用 防尘性能：内部测试证实符合 JIS/IEC 6 级（IP6X）防尘标准 操作温度：陆上操作时 -10°C 至 +40°C，水下操作时 0°C 至 +40°C 尺寸：约 63mm（直径）× 56.5mm（从照相机镜头卡口边缘开始的距离） 重量：约 182g
尼康公司保留可随时更改说明书内载之硬件技术规格的权利，而无需事先通知。

环保使用期限	部件名称	有毒有害物质或元素	多溴二苯醚 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
	1照相机外壳和镜筒（金属制）	×	○	○
	照相机外壳和镜筒（塑料制）	○	○	○
	2机械元件	×	○	○
10	3光学镜头、棱镜、滤镜玻璃	○	○	○
	4电子表面装配元件（包括电子元件）	×	○	○
	5机械元件，包括螺钉、包括螺母和垫圈等	○	○	○

- 注：**
- 有毒有害物质或元素标识说明**
 - 表示该有毒有害物质或元素在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
 - 表示该有毒有害物质或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求，但是，以现有的技术条件要使照相机产品完全不含有上述有毒有害物质极为困难，并且上述产品都包含在《关于电气电子设备中特定有害物质使用限制指令 2002/95/EC》的豁免范围之内。

环保使用期限
此标志的数字是基于中华人民共和国电子信息产品污染控制管理办法及相关标准，表示该产品的环保使用期限的年数。
请遵守产品的安全及使用注意事项，并在产品使用后根据各地的法律、规定以适当的方法回收再利用或废弃处理本产品。

进口商:尼康映像仪器销售（中国）有限公司（上海市西藏中路 268 号老福士广场 50 楼 01-04 室，200001）
尼康客户支持中心服务热线：4008-201-665（周一至周五 9:00-18:00）
http://www.nikon.com.cn/

在中国印刷
出版日期 2013 年 8 月 1 日

Obrigado por ter adquirido uma lente 1 NIKKOR para uso exclusivo com câmeras digitais de formato de lentes intercambiáveis Nikon 1 AW1. O ângulo de visão é equivalente a uma lente de formato 35 mm com uma distância focal cerca de 27,5 mm mais longa. Quando acoplada à câmera, esta lente à prova d'água, de poeira e de choque é compatível com o padrão de impermeabilização JIS/IEC Classe 8 (IPX8), permitindo que a AW1 seja usada em profundidades de até 15 metros por até 60 minutos de cada vez. Ela também foi aprovada em testes de queda de uma altura de 2 m enquanto acoplada à câmera. Antes de usar este produto, leia cuidadosamente estas instruções e o manual da câmera.

A lente não é à prova d'água, de poeira ou de choque quando não está acoplada à câmera. *A precedente declaração relativa à prova d'água, de poeira e de choque não é uma garantia total de que o produto seja à prova d'água ou de poeira em todas as circunstâncias, ou que seja invulnerável a danos ou destruição.*

Para sua segurança

- PRECAUÇÕES**
 - Não desmonte.** Tocar as partes internas da câmera ou da lente poderá resultar em danos. Em caso de avaria, o produto deve ser reparado apenas por um técnico qualificado. Caso o produto abra como resultado de uma queda ou outro acidente, retire a bateria da câmera e/ou desligue o adaptador AC e, em seguida, leve o produto a uma assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.
 - Desligue imediatamente a câmera em caso de mau funcionamento.** Se notar fumaça ou um odor estranho vindo do equipamento, desligue imediatamente o adaptador AC e remova a bateria da câmera, tomando cuidado para evitar queimaduras. A continuação da utilização poderá resultar em incêndio ou lesões. Depois de remover a bateria, leve o equipamento a uma assistência técnica autorizada Nikon para inspeção.
 - Não use em presença de gases inflamáveis.** A operação de equipamento eletrônico na presença de gases inflamáveis poderá resultar em explosão ou incêndio.
 - Não olhe para o sol através da lente ou do visor da câmera.** A observação do sol ou de outra fonte de luz intensa através da lente ou do visor pode causar incapacidade visual permanente.
 - Mantenha afastado do alcance de crianças.** A não observância desta precaução poderá resultar em lesões.
 - Observe as seguintes precauções ao manusear a lente e a câmera:**
 - Mantenha a lente e a câmera secas. A não observância desta precaução poderá resultar em dano ao produto, incêndio ou choque elétrico.
 - Manuseie a lente ou a câmera com as mãos molhadas. A não observância desta precaução poderá resultar em choque elétrico.
 - Mantenha o sol fora do enquadramento quando fotografar assuntos contra a luz. A luz do sol focada na câmera quando o sol está dentro ou próximo do enquadramento poderá provocar um incêndio.
 - Se a lente não for utilizada por um longo período, fixe as tampas frontal e traseira e guarde a lente longe da luz solar direta. Se for deixada sob luz solar direta, a lente poderá focar os raios solares sobre objetos inflamáveis, provocando um incêndio.
 - Não transporte trípies com uma lente ou uma câmera acoplada.** Você poderá tropeçar ou atingir outras pessoas acidentalmente, resultando em lesões.
 - Não deixe o produto exposto a temperaturas extremamente altas, como em um automóvel fechado ou sob a luz solar direta.** A não observância desta precaução poderá provocar danos ou incêndio.

Aviso para os clientes no Canadá

CAN ICES-3-B / NMB-3-B

Partes da lente (Figura 1)

- ①Parassol da lente (opcional)
- ②Anel de zoom
- ③Escala da distância focal
- ④Marca da distância focal
- ⑤Marca de montagem da lente
- ⑥Vedação da gaxeta circular
- ⑦Contatos CPU

Acoplamento e remoção

Consulte o manual da câmera.

Zoom

Use o anel de zoom para ampliar e reduzir o zoom.

Usar um parassol opcional da lente

Os parassóis da lente a protegem e bloqueiam a luz dispersa que de outra forma poderia provocar refração ou fantasmas (observe que o parassol não pode ser usado abaixo d'água). Acople o parassol como indicado na Figura 2. Poderá ocorrer vinheta se o parassol não for corretamente acoplado.

Usar o flash

Vinheta (sombrias criadas quando o parassol da lente ou a lente obscurecem o flash) ou perda de iluminação periférica podem ocorrer a algumas distâncias de distância em fotografias tiradas com um flash.

Outras configurações

Use a câmera para:

- Ajustar a abertura
- Controlar o foco

Depois de usar

Deixando a lente acoplada, submerja a câmera em água doce para remover a sal e outras substâncias estranhas não mais tardar que 60 minutos depois do uso debaixo d'água. A não observância desta precaução poderá resultar em danos, descoloração, corrosão, odores desagradáveis ou vulnerabilidade a vazamentos. Limpe o produto no interior, em áreas não expostas à areia ou borrifos e remova a tampa frontal da lente antes de prosseguir.

Submerja a câmera e a lente.

Deixando a lente acoplada, submerja a câmera em uma bacia com água e deixe-a aí durante cerca de 10 minutos. Não abra as tampas do conector ou do compartimento da bateria/cartão de memória da câmera enquanto a câmera estiver submersa.

Limpe o anel de zoom e os controles da câmera.

Pressione o botão de liberação do flash da câmera para elevar o flash embutido e mova suavemente a câmera de um lado para outro, então opere algumas vezes o anel de zoom da lente e os controles da câmera para remover o sal e outros objetos estranhos. Sal nos controles da câmera poderá causar este defeito de operar ou causar a ferrugem das partes metálicas, tornando o produto vulnerável a vazamentos.

Nunca toque no botão de liberação da lente nem nas travas ou bloqueios de segurança das tampas do conector da câmera e do compartimento da bateria/cartão de memória enquanto a câmera estiver submersa.

Enxugue completamente.

Enxugue a câmera e o tubo da lente com um pano limpo, macio e seco. Águas, impressões digitais ou outras substâncias estranhas no elemento frontal da lente devem ser removidas imediatamente limpando suavemente o vidro com um pano limpo, macio e seco. Não use força.

Deixe na sombra.

Deixe a câmera sobre um pano seco como mostrado e deixe-a secar numa área à sombra e bem ventilada. A água será drenada do anel de zoom, abertura de equalização da pressão e dos orifícios nas tampas do microfone e do alto-falante.

Não deixe a câmera ou a lente sob a luz solar direta nem seque com secadores de cabelos ou outros dispositivos elétricos. A não observância desta precaução poderá danificar a câmera, a lente ou a gaxeta circular, resultando em vazamentos.

Cuidados com a lente

- Use apenas com parassóis, tampas da lente e outros acessórios designados para uso com este produto.
- Acople um parassol da lente opcional, não levante ou segure a lente ou a câmera usando apenas o parassol.
- Mantenha os contatos da CPU e a vedação da gaxeta circulares limpos, e remova imediatamente qualquer material estranho com um soprador.
- Contate um representante de assistência técnica autorizada Nikon no caso de verificar que a gaxeta circular está rachada, deformada ou de qualquer forma danificada.
- Use um soprador para remover a poeira e a sujeira das superfícies da lente. Para evitar arranhões, não use força quando remover areia e outros objetos estranhos.
- Nunca use solventes orgânicos tais como tiner ou benzeno para limpar a lente.
- Acople as tampas frontal e traseira quando a lente não estiver em uso. Se a lente não for usada durante um longo período, guarde-a num local fresco e seco para evitar mofo e ferrugem. Não guarde sob luz solar direta ou com bolas de naftalina ou de cânfora.
- Deixar a lente em locais extremamente quentes poderá danificar ou deformar partes feitas de plástico reforçado.
- A lente dispõe de uma gaxeta circular incorporada que deve ser substituída pelo menos uma vez por ano por um representante de assistência técnica autorizada Nikon, independentemente da frequência com que a lente for usada. Este serviço não é gratuito.

Usar a lente sob o perto da água

- Nunca remova a lente debaixo d'água.
- Quando acople e remover a lente, inspecione cuidadosamente a gaxeta circular da câmera e a vedação da gaxeta circular da lente e certifique-se de que elas estão livres de linhas, sujeira, cabelos, poeira, areia, líquidos e outros materiais estranhos. Certifique-se de que a gaxeta circular da câmera não esteja salgada, torcida ou com furos da borda.
- Não acople ou remova a lente com as mãos molhadas ou cobertas de sal ou em locais expostos a borrifos, vento, areia ou poeira.
- Remova imediatamente qualquer água ou materiais estranhos da lente ou da vedação da gaxeta circular da lente com um pano limpo, macio e seco.
- A quantidade de força necessária para operar o anel de zoom aumenta com a profundidade.
- Caso haja vazamentos no produto, pare de usar imediatamente, enxugue a câmera e a lente e leve-a a um representante de assistência técnica autorizada Nikon.

Desempenho à prova de choque

- Não deixe a lente cair nem de qualquer modo a submeta a força excessiva, vibração ou pressão.
- Não leve a lente para profundidades maiores que o máximo especificado para a câmera. A não observância desta precaução poderá resultar na entrada de água dentro da câmera e danos ao produto.
- Não exponha a lente a corredeiras, cascatas ou outras águas sob alta pressão.
- Não coloque a lente sob objetos pesados nem tente forçá-la dentro de Mochilas ou outros espaços muito pequenos para contê-la.
- Dano devido a erro do usuário não está coberto pela garantia.

Desempenho à prova d'água e de poeira

- Este produto apenas é à prova d'água doce (tais como piscinas, rios e lagos) e água do mar. Não use em fontes ou banhos termais.
- Não leve a lente para profundidades maiores que a máxima especificada para a câmera nem exponha a lente a corredeiras, cascatas ou outras águas sob alta pressão. A não observância desta precaução poderá resultar na entrada de água dentro da câmera e danos ao produto.
- Remova imediatamente da lente qualquer bronzeador, protetor solar, sais de banho, detergente, sabão, solventes, óleo, álcool ou outras substâncias similares.
- Não deixe a lente por longos períodos em lugares expostos a temperaturas geladas ou temperaturas acima de 50 °C, tais como veículos fechados, a bordo de barcos, na praia, sob luz solar direta ou próximos de aquecedores. A não observância desta precaução poderá tornar o produto vulnerável à entrada de água.
- A pressão externa poderá deformar a câmera ou a lente, tornando o produto vulnerável a vazamentos. Não coloque a lente sob objetos pesados, deixá-la cair ou de qualquer forma submetê-la a força excessiva.
- Dano devido a erro do usuário não está coberto pela a garantia.

Acessórios fornecidos

- Tampa traseira de encaixe da lente 40,5 mm LC-N40.5
- Tampa traseira da lente LF-N2000

Acessórios compatíveis

- Parassol HN-N103 de rosca 40,5 mm (a lente não é à prova de choque quando o parassol estiver acoplado)
- Estojo semirrígido CL-N101

Especificações

- Tipo:** Lente com encaixe 1 à prova d'água
- Distância focal:** 11–27,5 mm
- Abertura máxima:** f/3.5–5.6
- Construção da lente:** 8 elementos em 6 grupos (incluindo 1 elemento de lente ED e 1 elemento de lente anesférica), 1 elemento de vidro protetor
- Ângulo de visão:** 72°–32° 20'
- Distância mínima de foco:** 0,3 m do plano focal em todas as posições do zoom
- Lâminas do diafragma:** (a abertura circular do diafragma)
- Diafragma:** completamente automático
- Gama de abertura:**
 - Distância focal de 11 mm: f/3.5 a f/16
 - Distância focal de 27,5 mm: f/5.6 a f/16
- Bússola eletrônica:** A bússola eletrônica pode ser usada quando a lente está anexada à câmera
- Tamanho da rosca do filtro:** 40,5 mm (P = 0,5 mm)
- Desempenho à prova de choque:** Passou nos testes internos para o Método 516.5 MIL-STD-810F: Choque padrão quando acoplada à câmera. Deformidade exterior e dano à superfície não foram testados
- Desempenho à prova d'água:** Testes internos demonstraram impermeabilidade JIS/IEC Classe 8 (IPX8)
- Profundidade de operação:** Máximo de 15 m, mas não pode ser usada em profundidades que excedam a profundidade máxima de operação da câmera
- Desempenho à prova da poeira:** Testes internos demonstraram ser à prova de poeira JIS/IEC Classe 6 (IP6X)
- Temperatura de operação:** –10 °C a +40 °C em terra, 0 °C a +40 °C na água
- Dimensões:** aprox. 63 mm de diâmetro × 56,5 mm (distância a partir da base de montagem da objetiva)
- Peso:** Aprox. 182 g

A Nikon reserva-se o direito de alterar as especificações do hardware descritas neste manual a qualquer momento e sem aviso prévio.

한국어

Nikon 1 AW1 교환식 렌즈 포켓 디지털 카메라 전용인 1 NIKKOR 렌즈를 구입해 주셔서 감사합니다. 화각은 초점 거리가 약 2.7배보다 긴 35mm 포켓 렌즈와 동등합니다. 카메라에 부착되었을 때, 이 방수, 먼지, 충격 방지 렌즈는 JIS/IEC 클래스 8 (IPX8) 방수 표준과 호환되며, AW1이 11 번에 60분까지 15m의 깊이에서 사용될 수 있도록 해줍니다. 카메라에 부착된 상태에서 2m 높이에서 충격 시험을 통과했습니다. 이 제품을 사용하기 전에 이 설명서와 카메라 설명서를 모두 주의 깊게 읽어주세요.

렌즈가 카메라에 부착되어 있지 않을 때는 방수, 방진과 충격 방지가 되지 않습니다. 앞서 언급한 점, 먼지, 충격 저항성은 모든 상황에서 물이나 먼지 또는 충격이나 파도에 대한 내성을 주지런 보장하는 것이 아닙니다.

안전상의 주의 사항

3. 잘 닫고 건조시키십시오.

깨끗하고 부드럽고 건조한 천으로 카메라와 렌즈를 닦고, 렌즈를 잘 닫고 건조시키십시오. 천은 깨끗하고 부드러운 천이어야 합니다. 렌즈를 잘 닫고 건조시키십시오. 렌즈를 잘 닫고 건조시키